

SILVERCREST®



TETERA ELÉCTRICA STK 650 B2

ES

TETERA ELÉCTRICA

Instrucciones de uso

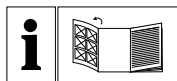
DE AT CH

ELEKTRISCHER TEEKOCHER

Bedienungsanleitung

IAN 337246_2001

ES



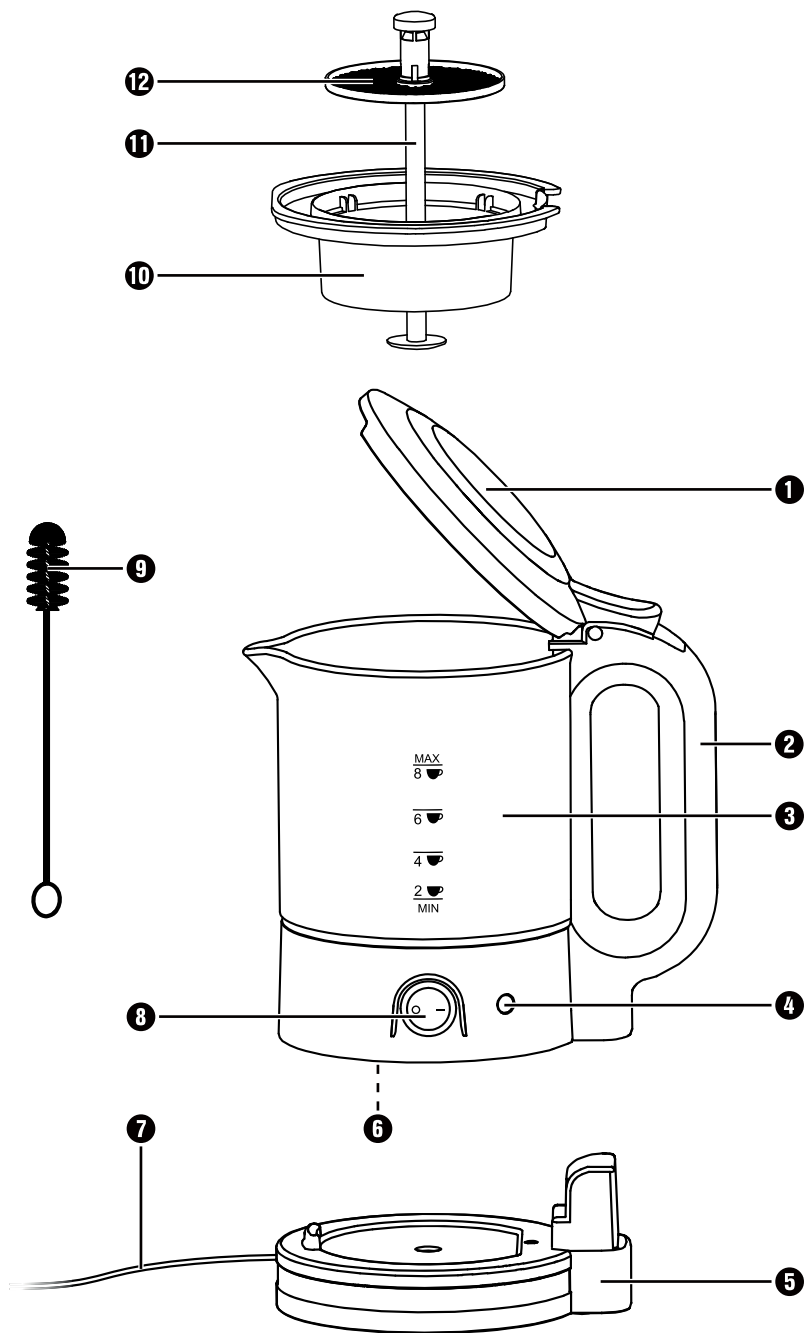
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	13



Índice

Introducción	2
Uso previsto	2
Volumen de suministro	2
Características técnicas	2
Descripción del aparato	3
Indicaciones de seguridad	3
Antes del primer uso	6
Manejo	6
Protección contra el sobrecalentamiento	8
Limpieza y mantenimiento	8
Eliminación de la cal	9
Almacenamiento	10
Desecho	10
Desecho del embalaje	10
Garantía de Kompernass Handels GmbH	11
Asistencia técnica	12
Importador	12



Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y consérvelas para posteriores utilizaciones. Entréguelas junto al aparato cuando transfiera el producto a terceros.

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para preparar té y mantenerlo caliente. El aparato se ha diseñado para su uso doméstico privado y no está previsto para fines comerciales o industriales.

Volumen de suministro

- Tetera eléctrica
- Cepillo para el tubo ascendente
- Instrucciones de uso

Características técnicas

Consumo de potencia	550-650 W
Tensión de red	220-240 V ~ (corriente alterna), 50-60 Hz
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Descripción del aparato

- ❶ Tapa
- ❷ Asa
- ❸ Tetera
- ❹ Piloto de control
- ❺ Base
- ❻ Botón Reset
- ❼ Cable de red
- ❽ Interruptor de encendido/apagado
- ❾ Cepillo para el tubo ascendente
- ❿ Cámara de cocción
- ⓫ Tubo ascendente
- ⓬ Filtro

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Asegúrese de que la base con conexiones eléctricas no entre nunca en contacto con agua. Si la base se humedece por accidente, deje que se seque por completo.
- ▶ Utilice el aparato exclusivamente con la base suministrada.
- ▶ Asegúrese de que el cable de red no se moje ni se humedezca durante el funcionamiento. Tienda el cable de modo que no pueda quedar aplastado ni dañarse.
- ▶ Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- ▶ Después de su uso, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. No es suficiente con apagar el aparato, ya que mientras el enchufe esté conectado a la red eléctrica, el aparato seguirá estando bajo tensión.
- ▶ No debe rebosar ningún líquido por la conexión del aparato.

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!



No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos.
¡Existe peligro de descarga eléctrica!

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Ponga en funcionamiento el aparato exclusivamente con la tapa cerrada; de lo contrario, el mecanismo de desconexión automática no funcionaría y el agua en ebullición podría rebosar por el borde.
- ▶ Es posible que se genere vapor caliente. La jarra también se calienta mucho durante el funcionamiento. Por este motivo, utilice guantes de cocina para utilizar el aparato.
- ▶ Asegúrese de que el aparato esté colocado de forma estable y en vertical antes de encenderlo. El agua en ebullición podría volcar el aparato si este está colocado sin estabilidad.
- ▶ Manipule la tetera con cuidado. Si el vidrio se rompe, puede causar cortes graves.
- ▶ No supere nunca la marca MAX al rellenar con agua. De lo contrario, el agua en ebullición podría rebosar y causar quemaduras.
- ▶ No abra la tapa mientras el agua hierve.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- ▶ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ No utilice ningún tipo de reloj programador externo ni sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ▶ La superficie del elemento térmico sigue manteniendo el calor residual después de su uso.
- ▶ ¡Un manejo incorrecto podría provocar lesiones!
¡Use siempre el aparato para el fin previsto!



¡Atención! ¡Superficies calientes!

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Tras finalizar el proceso de cocción, no rellene nunca el aparato con agua fría inmediatamente después. De lo contrario, podrían formarse puntos de tensión en el vidrio y podría romperse.

Antes del primer uso

- Retire todos los materiales de embalaje del aparato.
- Limpie cuidadosamente todas las piezas del sistema de cocción (cámara de cocción 10, tubo ascendente 11 y filtro 12), así como la tetera 3 (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").

Antes del primer uso, proceda de la siguiente manera:

- 1) Retire la tetera 3 de la base 5.
- 2) Llene la tetera 3 de agua hasta la marca MAX y añada una cucharadita de zumo de limón (o concentrado de limón). Si no tiene limones a mano, puede añadir una bolsa de té (o una cucharada de té suelto) directamente en el agua.
- 3) Coloque el sistema de cocción en la tetera 3.
- 4) Cierre la tapa 1 y coloque la tetera 3 sobre la base 5.
- 5) Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado 8. Tras esto, el piloto de control 4 y el interruptor de encendido/apagado 8 se encienden. Espere a que el piloto de control 4 se apague.
- 6) Apague el aparato por medio del interruptor de encendido/apagado 8 y límpielo de la manera descrita en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Con esto, la tetera estará lista para el funcionamiento.

Manejo

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No añada nunca azúcar a la tetera. No caliente nunca leche o alcohol en la tetera. De lo contrario, podría dañarse el aparato de forma irreparable.

INDICACIÓN

- El té verde no es apto para su preparación en la tetera. La temperatura ideal para preparar un té verde es de unos 70 °C, por lo que las altas temperaturas de cocción que se generan en la tetera liberarían taninos que amargarían el té.

- 1) Retire la tetera 3 de la base 5.
- 2) Abra la tapa 1 y retire el sistema de cocción. Coloque el sistema de cocción sobre una superficie plana.
- 3) Llene la tetera 3 con la cantidad de agua deseada. Al rellenar la tetera, el agua no debe superar nunca la marca MAX, pero debe superar siempre la marca MIN.

⚠ ¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ Asegúrese de que no rebose agua de la tetera ❸ para evitar quemaduras y descargas eléctricas.
- 4) Sujete el sistema de cocción y tire del tubo ascendente ❶ con el filtro ❷ hacia arriba.
- 5) Añada la cantidad de té deseada o coloque la bolsa de té en la cámara de cocción ❷.

INDICACIÓN

- ▶ Asegúrese de que no quede ninguna etiqueta o hilo de la bolsa de té en el aparato.
- 6) Vuelva a colocar el sistema de cocción en la tetera ❸. Asegúrese de que el tubo ascendente ❶ encaje en el alojamiento del fondo de la tetera ❸. La cámara de cocción ❷ debe colocarse con el alojamiento orientado hacia el asa ❷.
- 7) Cierre la tapa ❶.
- 8) Vuelva a colocar la tetera ❸ sobre la base ❺.
- 9) Conecte el enchufe a la red eléctrica y ajuste el interruptor de encendido/apagado ❸ en la posición "I". Tras esto, el piloto de control ❹ y el interruptor de encendido/apagado ❸ se iluminan.

A continuación, el agua hierve y, por la presión, sube por el tubo ascendente ❶ para después volver a fluir hacia abajo a través de la cámara de cocción ❷ hasta llegar a la tetera ❸.

Una vez el agua está hirviendo, el aparato cambia automáticamente a la función de mantenimiento del calor. Con esto, el piloto de control ❹ se apaga. No obstante, el interruptor de encendido/apagado ❸ sigue encendido. En cuanto el agua se enfría, la tetera eléctrica vuelve a hervirla. El piloto de control ❹ vuelve a iluminarse durante el proceso de cocción.

INDICACIÓN

- ▶ Como, tras volver a hervir, el agua vuelve a conducirse a través del sistema de cocción, debe extraerse el sistema de cocción de la tetera ❸ tras el primer proceso de cocción.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ ¡El sistema de cocción se calienta mucho! ¡Existe peligro de quemaduras! Utilice guantes de cocina para tocar el sistema de cocción.

INDICACIÓN

- ▶ Cuanto más tiempo se mantenga el té caliente y más líquido se evapore, más fuerte será el té. Por este motivo, siempre que sea posible, recomendamos beber el té una vez finalizado el primer proceso de cocción.

- Puede interrumpirse el proceso de cocción en cualquier momento: para ello, ajuste el interruptor de encendido/apagado **8** en la posición "0". Con esto, se finaliza el proceso de cocción.
- Si retira la tetera **3** de la base **5**, se interrumpe el proceso de cocción.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ¡Deje siempre que la tetera **3** se enfríe antes de llenarla con agua fría para preparar más té! De lo contrario, se formarán puntos de tensión en el vidrio que podrían romper la tetera **3**.

Protección contra el sobrecalentamiento

Si se produce un sobrecalentamiento, la protección contra el sobrecalentamiento desconecta el elemento térmico del interior del aparato. Pese a que el interruptor de encendido/apagado **8** continúa encendido, el aparato deja de calentarse.

La protección contra el sobrecalentamiento se activa si no hay agua o si la cantidad de agua de la tetera **3** es insuficiente aunque el aparato continúe encendido.

Si la protección contra el sobrecalentamiento desconecta el elemento térmico, proceda de la siguiente manera:

- Deje que el aparato se enfríe.
- Pulse el botón Reset **6** de la parte inferior de la tetera **3**.
Tras esto, podrá volver a utilizarse el aparato.

Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de proceder a la limpieza, desconecte el enchufe de la red eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! Deje que el aparato se enfríe. ¡Peligro de quemaduras!

-  No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos. ¡Existe peligro de descarga eléctrica! El aparato podría dañarse de forma irreparable.

Para lograr un té excelente con cada proceso de cocción, debe limpiarse el aparato después de cada uso. Con esto, se evita lo siguiente:

- Errores de funcionamiento de la tetera eléctrica por la combinación de cal y de taninos causada por la cocción del agua y la preparación del té.
- Posible transferencia de sabores de té más aromáticos a otras variedades de té si se utiliza regularmente la tetera eléctrica.

- Limpie la tetera ③ con un paño húmedo. En caso de suciedad incrustada, añada al paño un poco de jabón lavavajillas suave. A continuación, enjuague la tetera ③ con abundante agua limpia para eliminar cualquier resto de jabón lavavajillas. El alojamiento del fondo de la tetera ③ puede limpiarse bien con un cepillo.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza abrasivos, químicos ni corrosivos, ya que podrían dañar irreparablemente el aparato.
- Limpie el sistema de cocción con agua caliente y un poco de jabón lavavajillas líquido.
- La cámara de cocción ⑩ y el filtro ⑫ pueden limpiarse con un cepillo. Limpie el tubo ascendente ⑪ con el cepillo ⑨ previsto para ello. Tras la limpieza, enjuague todo el sistema de cocción con agua limpia para eliminar los restos de jabón lavavajillas que pudieran quedar adheridos.

Eliminación de la cal

Con el uso, el contenido de cal (grado de dureza) del agua provoca la acumulación de cal en el aparato. La cal impide el buen funcionamiento del aparato, afecta a la calidad del té y aumenta, además, el consumo eléctrico.

INDICACIÓN

- Solicite información sobre el nivel de dureza del agua a su proveedor local. Si el nivel de dureza es elevado, será necesario eliminar antes los depósitos de cal que si el nivel de dureza es bajo. Utilice un producto para eliminar la cal de electrodomésticos y observe lo dispuesto en las instrucciones de uso.
- 1) Utilice un producto de uso doméstico con base de limón para eliminar la cal. Observe las indicaciones del envase del producto.
 - 2) Coloque el sistema de cocción en la tetera ③.
 - 3) Añada la solución para eliminar la cal en la tetera ③. Al rellenar la tetera, el líquido no debe superar nunca la marca MAX, pero debe superar siempre la marca MIN.
 - 4) Espere 10 minutos y encienda el aparato.
 - 5) Deje que hierva la solución y espere a que atraviese el sistema de cocción.
 - 6) En caso necesario, repita el procedimiento. Podrá utilizar una vez más la solución para eliminar la cal, pero primero deje que se enfríe.
 - 7) Cuando se haya eliminado la cal, repita el proceso de cocción con agua limpia 2 o 3 veces para aclarar el sistema de cocción.
 - 8) A continuación, limpie la tetera ③ y el sistema de cocción de la manera descrita en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".

Almacenamiento

- Si no pretende utilizar el aparato durante un periodo prolongado de tiempo, enrolle el cable de red en sentido antihorario en el enrollacables situado en la parte inferior de la base ❸ e introduzca el extremo por el paso de cable de la base ❸.
- Guarde el aparato en un lugar seco y sin polvo.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU-RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos).



Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de desecho de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje

El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.



El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos;

20-22: papel y cartón;

80-98: materiales compuestos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierte en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 123456.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 337246_2001

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	14
Lieferumfang	14
Technische Daten	14
Gerätebeschreibung	15
Sicherheitshinweise	15
Vor dem ersten Gebrauch	18
Bedienen	18
Überhitzungsschutz	20
Reinigen und Pflegen	20
Entkalken	21
Aufbewahrung	22
Entsorgen	22
Entsorgung der Verpackung	22
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	23
Service	24
Importeur	24



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist dafür bestimmt, Tee aufzubrühen und warmzuhalten. Es ist nur für den privaten Haushalt bestimmt und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke konzipiert.

Lieferumfang

- Elektrischer Teekocher
- Steigrohr-Bürste
- Bedienungsanleitung

Technische Daten

Leistungsaufnahme	550 – 650 W
Netzspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 – 60 Hz
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Gerätebeschreibung

- ❶ Deckel
- ❷ Griff
- ❸ Kanne
- ❹ Kontrollleuchte
- ❺ Sockel
- ❻ Reset-Taste
- ❼ Netzkabel
- ❽ Ein-/Ausschalter
- ❾ Steigrohr-Bürste
- ❿ Brühkammer
- ⓫ Steigrohr
- ⓬ Sieb

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
-  Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät immer nur bei geschlossenem Deckel, andernfalls funktioniert die Abschaltautomatik nicht. Kochendes Wasser kann dann über den Rand herausspritzen.
- ▶ Es können heiße Dampfschwaden entweichen. Die Kanne ist zudem im Betrieb sehr heiß. Tragen Sie daher Topf-Handschuhe.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Kochendes Wasser kann ein unstabil stehendes Gerät zum Umstürzen bringen.
- ▶ Gehen Sie vorsichtig mit der Kanne um. Zerbrochenes Glas kann schwere Schnittverletzungen verursachen.
- ▶ Füllen Sie niemals mehr Wasser als bis zur MAX-Markierung ein. Ansonsten kann kochendes Wasser herausspritzen und zu Verbrühungen führen.
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, während das Wasser kocht.
- ▶ Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Bei Fehlanwendung kann es zu Verletzungen kommen! Verwenden Sie das Gerät immer bestimmungsgemäß!

**Achtung! Heiße Oberflächen!****ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Füllen Sie nach einem Kochgang keinesfalls sofort wieder kaltes Wasser in das Gerät. Es können sich Spannungen im Glas bilden und das Glas kann brechen!

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Spülen Sie alle Teile des Brühsystems (Brühkammer **10**, Steigrohr **11**, Sieb **12**) und die Kanne **3** sorgfältig ab (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Gehen Sie vor dem ersten Gebrauch wie folgt vor:

- 1) Nehmen Sie die Kanne **3** vom Sockel **5**.
- 2) Füllen Sie die Kanne **3** bis zur MAX-Markierung mit Wasser, geben Sie einen Teelöffel Zitronensaft (oder Zitronenkonzentrat) dazu. Wenn keine Zitrone verfügbar ist, können Sie einen Teebeutel (oder einen Teelöffel losen Tee) direkt ins Wasser geben.
- 3) Setzen Sie das Brühsystem in die Kanne **3** ein.
- 4) Schließen Sie den Deckel **1** und setzen Sie die Kanne **3** auf den Sockel **5**.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **8** ein. Die Kontrollleuchte **4** und der Ein-/Ausschalter **8** leuchten auf. Warten Sie, bis die Kontrollleuchte **4** erlischt.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter **8** aus und reinigen Sie das Gerät, wie unter „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Der Teekoher ist nun einsatzbereit.

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Geben Sie keinen Zucker in den Teekoher hinein. Erhitzen Sie keine Milch oder Alkohol im Teekoher. Das führt zu irreparablen Schäden am Gerät.

HINWEIS

- Grüner Tee eignet sich nicht zum Aufbrühen im Teekoher. Die ideale Brühtemperatur für grünen Tee liegt bei etwa 70°C. Bei höheren Brühtemperaturen, wie sie der Teekoher erzeugt, treten Gerbstoffe aus. Der Tee schmeckt bitter.
- 1) Nehmen Sie die Kanne **3** vom Sockel **5**.
 - 2) Öffnen Sie den Deckel **1** und nehmen Sie das Brühsystem heraus. Stellen Sie das Brühsystem auf einer ebenen Fläche ab.
 - 3) Füllen Sie die gewünschte Wassermenge in die Kanne **3**. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur MAX-Markierung und nie weniger als bis zur MIN-Markierung ein.

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Achten Sie darauf, dass kein Wasser aus der Kanne **3** überläuft, um Verbrennungen und elektrische Schocks zu vermeiden.

- 4) Nehmen Sie das Brühsystem und ziehen Sie das Steigrohr **11** mit dem Sieb **12** nach oben.
- 5) Geben Sie die gewünschte Menge Tee oder Teebeutel in die Brühkammer **10**.

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass keine Etiketten oder Beutelfäden im Gerät verbleiben.
- 6) Setzen Sie das Brühsystem wieder in die Kanne **3** ein. Achten Sie darauf, dass das Steigrohr **11** in die Aussparung am Boden der Kanne **3** greift. Die Brühkammer **10** muss mit der Aussparung zum Griff **2** eingesetzt werden.
- 7) Schließen Sie den Deckel **1**.
- 8) Setzen Sie die Kanne **3** wieder auf den Sockel **5**.
- 9) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und stellen Sie den Ein-/Ausschalter **8** auf die Position „I“. Die Kontrollleuchte **4** sowie der Ein-/Ausschalter **8** leuchten.

Das Wasser wird nun gekocht, durch das Steigrohr **11** nach oben gedrückt und läuft durch die Brühkammer **10** wieder in die Kanne **3**.

Das Gerät schaltet sich, nachdem das Wasser gekocht hat, automatisch in die Warmhaltefunktion. Die Kontrollleuchte **4** erlischt. Der Ein-/Ausschalter **8** leuchtet weiterhin. Sobald das Wasser erkaltet, kocht der Teekocher das Wasser wieder auf. Die Kontrollleuchte **4** leuchtet während des Kochvorganges wieder auf.

HINWEIS

- Da das Wasser beim erneuten Aufkochen wieder durch das Brühsystem geleitet wird, sollten Sie nach dem ersten Brühvorgang das Brühsystem aus der Kanne **3** heraus nehmen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Das Brühsystem ist sehr heiß! Es besteht die Gefahr von Verbrennungen! Benutzen Sie Topfhandschuhe, wenn Sie das Brühsystem berühren.

HINWEIS

- Je länger Sie das Getränk warm halten und je mehr Flüssigkeit verdampft, desto stärker wird das Getränk. Wir empfehlen daher, den Tee möglichst nach dem ersten Aufbrühen zu trinken.
- Sie können den Kochvorgang jederzeit unterbrechen: Stellen Sie hierzu den Ein-/Ausschalter **8** in die Position „0“. Der Kochvorgang wird beendet.
- Wenn Sie die Kanne **3** vom Sockel **5** nehmen, wird der Kochvorgang unterbrochen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Lassen Sie die Kanne **3** immer erst abkühlen, bevor Sie kaltes Wasser für einen weiteren Brühvorgang einfüllen! Ansonsten kommt es zu Spannungen im Glas und die Kanne **3** kann zerbrechen.

Überhitzungsschutz

Bei Überhitzung schaltet der Überhitzungsschutz das Heizelement im Inneren des Gerätes aus. Der Ein-/Ausschalter **8** leuchtet weiter, das Gerät heizt jedoch nicht mehr.

Der Überhitzungsschutz wird aktiviert, wenn sich kein oder nicht ausreichend Wasser in der Kanne **3** befindet und das Gerät trotzdem eingeschaltet wird.

Wenn der Überhitzungsschutz das Heizelement abgeschaltet hat, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Drücken Sie die Reset-Taste **6** an der Unterseite der Kanne **3**. Das Gerät kann jetzt wieder benutzt werden.

Reinigen und Pflegen

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Lassen Sie das Gerät abkühlen. Verbrennungsgefahr!

 Tauchen Sie das Gerät nie ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.

Um bei jedem Brühvorgang ein optimales Tee-Ergebnis zu erzielen, sollte das Gerät nach jeder Benutzung gereinigt werden. Dadurch wird vermieden, dass:

- die Kombination von Kalk und Gerbstoffen, verursacht durch das Kochen des Wassers und die Teezubereitung, die Funktion des Teekochers beeinträchtigt;
 - bei regelmäßigem Gebrauch des Teekochers unter Umständen das Aroma von stark aromatischem Tee annimmt und an andere Teesorten abgibt.
- Reinigen Sie die Kanne **3** des Teekochers mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Spülen Sie die Kanne **3** danach mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt werden. Die Aussparung am Boden der Kanne **3** können Sie gut mit einer Spülbürste reinigen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine Scheuermittel, chemische oder ätzende Reinigungsmittel. Diese können das Gerät irreparabel beschädigen!

- Reinigen Sie das Brühsystem mit warmem Wasser und einem flüssigen Spülmittel.
- Die Brühkammer ⑩ und das Sieb ⑫ können Sie mit einer Spülbürste reinigen. Reinigen Sie das Steigrohr ⑪ mit Hilfe der Steigrohr-Bürste ⑨. Spülen Sie das gesamte Brühsystem nach dem Reinigen mit klarem Wasser ab, damit keine Spülmittelrückstände haften bleiben.

Entkalken

Der Kalkgehalt (Härtegrad) im Wasser führt im Laufe der Benutzung zum Verkalken des Gerätes. Der Kalk beeinträchtigt das Gerät in seiner Funktion, vermindert die Qualität des Tees und erhöht zudem den Stromverbrauch.

HINWEIS

- Erkundigen Sie sich bei Ihrem Wasserversorger nach dem Härtegrad Ihres Leitungswassers. Bei hohem Härtegrad ist die Entkalkung bereits eher notwendig, bei niedrigem Härtegrad später. Verwenden Sie ein Entkalkungsmittel für Haushaltsgeräte und beachten Sie die Gebrauchsanleitung.
- 1) Benutzen Sie einen handelsüblichen Haushaltsentkalker auf Zitronenbasis. Beachten Sie die Hinweise auf der Verpackung des Entkalkers.
 - 2) Setzen Sie das Brühsystem in die Kanne ③ ein.
 - 3) Geben Sie die Entkalker-Lösung in die Kanne ③. Füllen Sie nie mehr Flüssigkeit als bis zur MAX-Markierung und nie weniger als bis zur MIN-Markierung ein.
 - 4) Warten Sie 10 Minuten und schalten Sie dann das Gerät ein.
 - 5) Lassen Sie die Lösung aufkochen und warten Sie, bis sie durch das Brühsystem gelaufen ist.
 - 6) Sollte es erforderlich sein, wiederholen Sie den Vorgang noch einmal. Sie können die Entkalker-Lösung noch einmal verwenden; lassen Sie sie jedoch vorher abkühlen.
 - 7) Wenn sich der Kalk gelöst hat, lassen Sie 2 - 3 Füllungen klares Wasser aufkochen und durch das Brühsystem laufen.
 - 8) Reinigen Sie danach die Kanne ③ und das Brühsystem wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

Aufbewahrung

- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, wickeln Sie das Netzkabel gegen den Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung an der Unterseite des Sockels ❸ und führen Sie das Ende durch den Kabeldurchlass am Sockel ❺.
- Lagern Sie das Gerät an einem staubfreien und trockenen Ort.

Entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



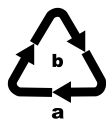
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 337246_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Stand der Informationen:

03 / 2020 Ident.-No.: STK650B2-032020-1

IAN 337246_2001